

愛洗衣

Love Laundry Magazine 007



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

Jun 2014 | issue

007

會訊速遞

訪問美國最大的洗衣店



同業資訊平台
環保廠房
新里程



工業安全個案重溫
洗燙業化學品
操作實用指南

GREEN PLUS
綠倍動力

節能升級 行行有計

中電「綠倍動力」計劃致力協助非牟利團體、商業及中小企客戶提升能源效益。透過多元化的專業能源諮詢服務，助客戶輕鬆節約能源。

查詢及預約參觀熱線：
☎ 2678 2660

1

「綠倍動力」
計劃

2

「綠倍動力」
標誌

3

「綠倍動力」
節能中心

4

專業能源
諮詢服務

5

能源消耗
計劃諮詢

6

再生能源應用
審核服務

7

能源管理系統
設計服務

8

「綠倍動力」
工作坊

位於深水埗及元朗的「綠倍動力」節能中心，為工商業各界提供互動資訊平台，結合多媒體互動體驗，協助客戶由淺入深了解各種節能方案，以及在工作及生活細節上提升能源效益。



▲ 位於深水埗的節能中心



▲ 位於元朗的節能中心



燃點生活力量

CLP 中電

優質乾洗會
QUALITY DRY-CLEAN

讓生活更簡單自在!

優質乾洗會，乃全港最大型之洗衣連鎖店，分店遍佈全港，配備最先進完善的洗滌設備，並設有中央質檢管理，以確保優質服務水平；再配置龐大車隊，保證以高效率處理及運送所有衣物。

優質乾洗會為您全方位提供最貼心之洗衣服務，

- 包括：
 - 致力提供乾、濕、磅洗服務；
 - 備有專業皮革及皮草洗滌護理；
 - 特別設有除污起漬服務；
 - 全力協助公司及社團洗衣項目；
 - 積極提供免費衣物寄存服務；

想擁抱輕鬆自在的生活，
優質乾洗會幫到你！

香港區

鴨脷洲海怡半島海怡東商場G43號舖
香港仔南寧街13-23號香港仔中心第一期一樓3D號舖
中環摩羅廟街羅便臣道22-24號福熙苑地下2B號舖
中環威靈頓街128號地下B-C舖
中環般咸道78號寧養台地下B6號舖
灣仔謝斐道468號百達中心地下D舖
灣仔汕頭街11-21號仁美大廈地下2號舖
銅鑼灣邊寧頓街9-11號登龍閣地下H舖
跑馬地山光道1A景盧小築地下E舖
大坑浣沙街2號地下A舖
北角電氣道96A號地下
北角城市花園7-14座城市花園商場 84A舖
鯽魚涌康怡花園康安街18號地下13號舖
鯽魚涌英皇道1046-1056號東匯中心地庫43B舖

九龍及新界區

美孚新村百老匯街27號A地下17號B舖地下
長沙灣荔枝角道863號泓景臺地下4B號舖
藍田匯景花園商場五樓221D舖
觀塘秀茂坪商場地下CX24舖
觀塘麗港城32-38座三期商場地下S4號舖
九龍灣牛頭角道77號淘大商場三期地下G338號舖
新蒲崗彩虹道242號采頤花園地下645號舖
九龍城城南道63號地下
九龍城太子道西街368-374號龍珠樓地下22A-25A
大角咀福利街8號港灣豪庭商場地下G27舖
佐敦德興街19-24號立信大廈地下12號A舖
何文田太平道6號太平居地下1號舖

何文田常盛街80號半山壹號壹號名薈商場一樓7號舖
荃灣麗城花園III期商場地下31號舖
馬鞍山廣場海柏花園2樓2110B號舖
青衣青衣路1號藍澄灣商場1樓14號舖
沙田大圍村十街七號地下
粉嶺聯和墟和泰街53號地下B舖
火炭駿景園駿景廣場地下53舖
大埔太和邨愛和樓107號舖
大埔超級城E區地下330-332號舖
將軍澳新寶城商場1樓115號舖
西貢福民道42-59號西貢大廈地下10號舖
馬灣田寮新村地下75號舖

歡迎有志創業者加盟 顧客服務熱線 2759 9368

煤氣潔淨能源



洗衣店資助計劃

降低營運風險

協助客戶聯繫中央乾洗工場合作
提供專業美國特大雙層乾衣機選擇
乾衣快! 柔! 易! 妥!
新客戶:節省成本, 助你輕鬆開業!
舊客戶:加強競爭力, 更新乾衣設備, 提升能源效率!

完善售後服務

設有緊急搶修隊
提供維修服務
二十四小時服務熱線

低成本創業

免費協助尋找理想舖位
免費或資助購買乾衣機及安裝煤氣系統
免費乾衣系統設計及估價

代理美國專業高效能雙層乾衣機
安全可靠! 簡單耐用!



煤氣潔淨能源為香港洗衣店提供專業、安全、可靠、經濟、環保、耐用、易於安裝及維修之乾衣機及煤氣系統。煤氣潔淨能源為洗衣店提供專業、安全、可靠、經濟、環保、耐用、易於安裝及維修之乾衣機及煤氣系統。



香港中華煤氣公司
工商事務及營業部
工商查詢熱線: 2963 3300
網址: www.towngas.com

June 2014 Issue 007

06 主席的話

10 會訊速遞 — 國際洗衣資訊

12 會訊速遞 — 訪問美國最大的洗衣店

14 會訊速遞 — 洗衣聯港深同業交流

17 會訊速遞 — 明愛愛心僱主活動

18 義務律師及會計師介紹

19 特稿 — 「免責條款」有用嗎?

21 同業資訊平台 — 環保廠房新里程

24 洗衣知識錦囊

26 工業安全個案重溫

31 衣物處理案件

33 洗衣環境管理策略

35 環保節能小貼士

CONTENT

歡迎同業訂閱，一年(四期)訂閱連郵費如下：

香港 HK\$75，澳門 HK\$90，中國 HK\$90，台灣 HK\$90，新加坡 HK\$105，馬來西亞 HK\$105

訂閱熱線：(852) 2481-0009

《愛·洗衣》為香港洗衣服務業聯會之出版雜誌，所有稿件(包括文字及圖片)之版權，均屬香港洗衣服務業聯會所有。

任何人士或機構如需轉載或節錄，必需向香港洗衣服務業聯會預先申請。

如有任何查詢或意見，歡迎聯絡香港洗衣服務業聯會。

地址：九龍新蒲崗四美街29號利森工廠大廈A座5樓 電郵：info@hklsa.com 電話及傳真：(852) 2481 0009 網址：www.hklsa.com

總編輯：Charles Lam 編輯：Isun Lam, Eva Chiu 美術：Aron Chan, Matthew Tang

印刷及製作：紅巴士製作有限公司 地址：香港柴灣利眾街20號柴灣中心工業大廈18字樓B2 電話：2564 8366 傳真：2565 9464

'G400' Control System: Efficiency and **major Savings** in Washing and Drying

G400 High Speed Washing Machine

- 1000轉高速洗滌
- 高品質內筒材料可**有效減少**噪音
- 超變頻控制系統**節能**省水、省電、節省洗衣時間
- 高品質滾筒採用**三層密封設計**防止洩漏
- 自動排水裝置，防止溢水和防範**漏電**
- **旋轉自如**，操作輕鬆，**自動控制脫水**平衡
- **旋轉自如**，節省空間，**節省安裝成本**



G400 Tumble Dryers

- 不銹鋼內筒，**有效減少**噪音
- **旋轉自如**，**節省**空間**節省**安裝成本
- **加大門徑**，方便衣物**進出**
- 超變頻控制系統**節能**省電，**節省**洗衣時間
- 高品質滾筒採用**三層密封設計**，**防止**洩漏
- 自動排水裝置，防止溢水和防範**漏電**
- **旋轉自如**，操作輕鬆，**自動控制**脫水平衡
- **旋轉自如**，節省空間，**節省**安裝成本
- **旋轉自如**，節省空間，**節省**安裝成本



洗衣店配置

(11kg水洗機、16kg乾衣機+10kg上乾下洗Drytower)

餐酒廳洗衣房配置

(22kg水洗機、25kg乾衣機+熨燙設備)

榮昌伊莎洗染集團
RongChang ILSA Laundry Group
Add: Flat 17, 17/F, Block A1, Van Tong Ind. City, 17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK
Tel: 21945189 Fax: 21945086 Email: grandfor@netvigator.com Website: ileasaindry.com.hk



貴公司現有合作之洗衣工場質素是否不佳、貨期不準、衣物損壞率偏高及溝通不足？如以上所述之情況貴店均有發生，很不幸貴店的業績一定並不理想及店務員所承受的工作壓力亦會很大。

因此能找到一間有高品質，有責任及有溝通之洗衣工場作伙伴，是洗衣門店踏上成功之路一的重要關鍵。

本公司自設6仟多呎廠房，一向以提供五星級酒店洗衣質素作招徠，而所聘請之洗熨技師大部分均曾任職各大酒店洗衣房多年，經驗豐富質素高，給與各貴店信心及保證。歡迎各洗衣店舖至電與我們聯絡。

洗衣王有限公司
電話：2714 1963

洗衣聯有今日 值得恭喜恭喜

Congratulations



林查理 (Charles Lam)
香港洗衣服務業聯會副主席
優質乾洗會執行董事

林查理

經編委會議訂，由今期開始「主席的話」改為「編者的話」，每期由洗衣聯主席和各副主席輪流執筆，故今期由本人主寫。

在過去三個月間，大家都在公私兩忙中渡過。公事方面：當然是指會務。洗衣聯成立兩年，由當日拾數位的志同道合同業，願意無私的為業界出力，到了今天，會員日漸眾多，亦開始得到社會各界認同，算是結結實實的踏出了第一步。私事方面：當然是忙於每年的旺季。今年雖然天公不造美，天雨綿綿，但各同業認為今年旺季比早幾年要好。大家忙得不亦樂乎，聞說主席伉儷為了協助洗羽絨被至三更半夜，值得恭喜恭喜。

說到要恭喜的何止主席伉儷，相信大家都記得四月廿七日，遠東乾洗環保廠房開幕禮和當晚晚宴，遠東彭老闆投資千萬，建設應該是香港第一間環保洗衣廠房。開幕當天，實在令各同業大開眼界。雖然，彭老闆謙遜地說為業界的白老鼠，其實大家都感受到他的抱負和信心。晚上，適逢遠龍龍舟隊五歲生日，一眾好友真盡喝盡吃盡吹水。相信詳情自有編輯詳細報導，在此只有再向遠東彭老闆說一聲，恭喜恭喜。

五月中，主席傳來喜訊，由本會委員連先生的介紹及引薦下，邀得姚沛龍律師行答允成為本會的義務法律顧問。並於五月廿九日例會當晚，主席亦當眾頒發委任証書予於姚沛龍律師。當晚姚律師及其團隊與一眾會友暢談甚歡，紅酒杯此起彼落，還不值得恭喜嗎？

六月七日，由主席及各副主席帶隊，我們拜訪了消費者委員會。當日，策劃及商管手法事務部總主任熊天佑博士，連同投訴及諮詢部首席主任梁迪珊女士及一眾消委會精英，親自接待洗衣聯同賓。在個多小時的交談中，消委會對我們業界加深了認識，我等對消委會的運作亦上了寶貴的一課。希望主席日後能夠多安排洗衣聯拜訪政府不同部門，業界才可於機會中慢慢得到認同和配合。主席，辛苦了！

六月廿一日，策劃了很久的深圳交流團終於成行，浩浩蕩蕩二十人早下八時出發，共拜訪了三間公司：飛利堪、龍翔柏圖、正章集團。雖然是短短一天交流，大家亦感受到三間公司不同的經營文化。飛利堪羅老闆由人生談到皮褸，用五千年優良文化來經營洗滌皮褸，真正發揮到修身、齊家的效果，恭喜！龍翔柏圖文先生一萬二千平方發展洗衣工業城，由排氣到排污，建設得井井有條，香港洗衣業界何時可做到啊！最後來到正章集團，得到孟總及其團隊熱誠款待，從形象短片到實地參觀，再交流管理及經營心得。嘩，這樣黃金機會就只有洗衣聯的會員才可享受得到。深圳之旅詳情可參閱今期編輯的圖文並茂特輯，在此只有恭喜、恭喜。

洗衣聯於九月將踏入第三周年，我們由一班志同道合好友，如今發展到開始團結業界，維繫業界。接著就是代表業界，於社會中爭取業界的地位和福利。相信成功指日可待，恭喜恭喜。

1. 六月廿一日，洗衣聯深圳交流團於正章公司門外合照。
2. 六月七日，洗衣聯代表團拜訪消費者委員會。
3. 六月廿一日，洗衣聯深圳交流團參觀飛力勘公司。
4. 五月廿九日，黃達強主席(左)頒發委任証書予於姚沛龍律師(右)。
5. 四月廿七日，洗衣聯委員們與彭老闆在晚宴上合照。



查理金句：
成功的人不是贏在起點，
而是贏在轉折點！



美新乾洗

EVERGREEN LAUNDRY

本公司成立超過二十年，於一九九七年註冊成為有限公司。
廠房佔地七仟呎，門市分佈九龍及新界，同時亦致力發展多元化之洗衣服務。
我們的專業團隊熱誠服務各大小商業客戶，居家客戶。

我們的服務包括：

- | | |
|------|-------|
| 酒店布草 | 制服工衣 |
| 美容毛巾 | 檯布及餐巾 |
| 開鋪咨詢 | 機器買賣 |
| 專業乾洗 | 行家乾洗 |
| 快捷磅洗 | 清洗窗簾 |
| 皮衣保養 | 婚紗晚裝 |

分店地址：

觀塘翠屏邨商場地下1C舖	2348 0039	將軍澳新都城一期商場地下92舖	3904 3253
藍田廣田商場2樓202號舖	2347 3026	大埔運頭街61號福安樓地下11號B舖	2653 2265
粉嶺聯和墟聯興街21號地下	2646 6798	青衣長發邨街市商場地下1號舖	2433 3810
旺角廣東道831 J號地下12號舖	2148 1887	上水名都商場地下1A舖	2672 6228
荔枝角深盛路9號宇晴滙商場2樓58號舖	3488 6498	粉嶺華明邨商場地下115號舖	2676 0661

工場及寫字樓：香港九龍觀塘偉業街154號德信工業大廈4樓全層
http://www.evergreenlaundry.com 2675 5106



陽光洗衣便利店

SUNSHINE Laundry Convenience Store



專業乾洗、整熨服務
查詢：2713-7667

- 護老院 學校
- 服務式 住宅
- 管理公司 電視戲服
- 美容院 健體會
- 廣告型號 公仔 頭套衣服

陽光專業服務

公司使命：

“以專業精神，為市民解決洗衣煩惱
以工作育人，為社會締造世間和諧”

24小時八達通自助洗衣店



特許經營熱線 Franchises Hotline 2898 4111

陽光好書推介

20年企業發展歷程

「為仁由己企業路
陽光與你廿載情」
“陽光洗衣-二十週年紀念特刊”
現於陽光洗衣分店有售



儒家文化管理智慧

香港中小企業發展研究中心
首席顧問-鄭柏禮先生
精心編著“洗出美麗人生”
現於各大書局及
陽光洗衣分店有售





2014 第十五屆中國國際洗染業展覽會
2014 China International Laundry and Dyeing Industry Exhibition

中國商務部引博支持展會

2014.9.20-22
上海光大會展中心
(上海市·徐匯區·漣黃路65號)

中國洗染行業最具影響力的品牌盛會

匯集國內外最新和最領先的洗滌和皮革護理技術與設備！
展覽面積接近15,000平方米，展位800個，參展品牌300多家！

主辦單位
中國商業聯合會洗染專業委員會
廣東新之聯展覽服務有限公司

展覽聯絡 **新之聯展覽**
電話 (020) 8327 6369 / 6389
網址 www.laundryexpo.cn



訪問美國

前言：

在美國芝加哥有一家間自助洗衣店，名字叫做World Largest Laundromat，直接翻譯的中文名稱是「世界最大的自助洗衣店」。這自助洗衣店是24小時營業，生意非常好，他的老闆Tom Benson接受傳媒訪問時說：「他們經營的不止是洗衣店，而且是一間社區中心，非常受市民歡迎。」

五月中旬，香港洗衣服務業聯會聯絡了這家洗衣店的老板Tom Benson，相約他做現場訪問，請他為《愛·洗衣》的讀者們分享—如何營運「世界最大的自助洗衣店」，他隨即答應。

當月下旬，香港洗衣服務聯會創會主席黃達強先生(Ringo)、副主席江麗萍小姐(Apple)連同會員麥柏衡先生(Patten)及香港洗衣服務聯會義工何玉偉先生(Kenneth)，一行四人，齊齊乘飛機到芝加哥作現場訪問。這一天，Coin Laundry Association(美國投幣式洗衣協會)的行政總裁 Brian Wallace也來了，以下是精彩的訪問內容，各位同行千萬不同錯過。

World Largest Laundromat

訪問：(黃：黃達強、T：Tom Benson)



黃：Tom！你好！非常感謝你接受我們「香港洗衣服務業聯會」的訪問，自自從在網上看見你們的消息後，便千方百計想辦法把這World Largest laundromat「世界最大的自助洗衣店」的經營故事寫出來，放在我們的會刊《「愛·洗衣」》上，讓我們「香港洗衣服務業聯會」會員，甚至中國同業及全球華人同業讀者學習。經過一輪聯絡後，終於聯絡上你，我們定了日子，很快便出發，因為時差，在數日前我們由香港乘飛機轉了三輪航班，用了20多小時，今天終於來到芝加哥你們這裡，親眼看見你們這間World Largest Laundromat「世界最大的自助洗衣店」，心情真的有些激動、興奮，因為面積實在大得驚人。剛才你帶我們參觀時，看見有很多台洗衣機及乾衣機，加上很多的分隔區，走行了一會兒便開始迷路，想問：「這店舖面積有多大及有多少台機器？」還有，到底有甚麼原因驅使你開這家世界最大的自助洗衣店呢？

T：首先歡迎「香港洗衣服務業聯會」來到我們這裡訪問，哈哈！很多第一次來這裡的人都會迷路。現在店舖的面積是13,500英呎，內裡有157台洗衣機，144台乾衣機。店裡包羅萬有，有遊戲機、電腦設備、自動販賣機、餐飲區、兒童遊戲區等等。我以前的職業是生意頂讓中介人，在1999年買下這前身也是自助洗衣店的店舖，本來沒有這麼大，而且很殘舊。賣了很久也賣不出，後來想到自己給人介紹時，說到這店舖怎樣好，那樣好，卻但都無人相信，既然自己說得那麼好！為何自己不去做呢？想到這便決定由我自己做起。



World Largest Laundromat 舖內全景圖。

做了幾年後，在2004年發生一場小火警，燒毀了一些機器及部份裝潢，因為這店舖前身實在太舊，而且機器也相當老舊，經過一番思量後，決定把店舖重新設計及換掉所有舊機器，因為有了一定的營運經驗，便用了最新的思維去設計這店舖。

黃：現場所見氣氛非常歡樂，絕對不像一般的自助洗衣那種沉悶，這裡「吃喝玩樂」全都有，這麼成功，看來當天你的決定是對了。另外也知道你這個店舖標榜是「環保洗衣店」，請你為我們介紹一下這個概念吧。

T：我們一共使用36塊太陽能板來發熱燒水，價錢雖然高，回本期長，因為環保是一生的事，為了推行環保，我們還是樂意採用。而且我們使用的都是高速洗衣機，脫水率比一般低速機多，會縮短乾衣時間，即是減少使用能源，另外，我們是使用二次回收的乾衣機，可以說是非常環保。



World Largest Laundromat老闆Tom Benson親自介紹舊鞋回收箱。



300部機器在很多时候還是會都滿堂紅。

黃：你說得對！環保是一生的事業，你做得很好啊！今天是星期三，現在是下午2點時，天氣非常晴朗，對自助洗衣來說，這日子、時間、天氣絕不是好生意的條件，但我在現場看到很多人正在使用你們的機器，究竟有甚麼原因吸引他們來呢？還有，我看見你們的機器光潔明亮，300多台機器全部正常運作，你們是怎樣保養機器呢？

T：此區附近都是住宅區，大多數居民是西班牙裔家庭，他們的家庭會比較多小孩子，故此很需要洗衣服務。但附近已經有很多間自助洗衣店，為了吸引他們來洗衣服，我想盡辦法，就是先要吸引他們的孩子來，然後，自自然然他們的父母就會來了。所以，我便逢星期三舉辦比薩(Pizzle)夜，免費送150份比薩給小孩子吃。也在店內放了很多小孩子喜愛的玩意，好像遊戲機、圖畫填色紙張、兒童遊樂場、電腦設備等等，還定期有人來表演魔術、教孩子吹氣球玩雜技、教畫畫、聖誕節有聖誕老人派禮物、復活節派巧克力、在萬聖節有卡通人物活動等等。而在夏季，有讀書比賽，前20名禮物是單車。總之小孩子非常喜愛這裡，他們很多時在沒有衣服洗的時候也要父母來，這裡簡直就像一個社區中心。我們24小時也有員工在，父母們很放心小孩子來這裡。在這裡，父母在洗衣服，小孩子們在一起玩樂，可以說父母放心！小孩子開心。



小鳥樂園。



左起World Largest Laundromat Tom Benson、Coin Laundry Association Brian Wallace、洗衣聯主席黃達強、洗衣聯副主席江麗萍。



左起洗衣聯何玉偉、洗衣聯主席黃達強、Dexter代理D&M Don Tomasian、World Largest Laundromat Tom Benson、洗衣聯副主席江麗萍、Dexter亞太區經理Daniel Chan。



周三晚的魔術表演。

黃：你的市場推廣點子確實一流，這裡像兒童樂園。有一玩意讓我很驚奇，就是建造了一個叫「小鳥樂園」的玻璃房在這裡，內裡有鳥巢、有樹木、有小鳥在玻璃房內開心生活。若我在等待洗衣時，必定會過來看他們，現場看見很多小孩子在「小鳥樂園」外圍觀；而我更喜歡那餐桌區，那分隔區有多張桌椅，讓我感覺很休閒，一邊看衣服烘乾，一邊看書，還有可以食小吃及喝東西，不知不覺時間便度過了。看見你的店舖經常上報紙頭條，而且不單止在美國本土，還有其他國家也有來採訪，自助洗衣經營得像你這樣成功，真的很難得，你可不可分享一些如何令自助洗衣店成功之道？

T：當然可以啦！我們這裡有些客人從老遠駕車來的，他們家中也有洗衣機，就是喜歡這裡氣氛，來這裡享受歡樂洗衣。在週末的日子，客人很多，洗衣要排隊。我未做這一行之前，我經過自助洗衣店，只見到有人快快把衣物放進洗衣機內，然後很快便離開，原因是洗衣店內沒有任何娛樂及活動，他們感覺很沉悶。他們有些會到附近的快餐店吃東西，有些到附近的超市買東西，主要是打發時間，等待衣物洗乾淨，然後回來放在乾衣機內，之後，他們又要重新等待衣物烘乾(因為那些洗衣店的洗衣機是低速脫水，衣物脫水不夠乾，故此，要以一個鐘才能弄乾衣物。)又要打發時間，有時，他們會回家看完劇集才回來。所以你會看見那種洗衣店機器全部停了，衣物在機器內，但店內幾乎沒有人客在。我認為自助洗衣店一定要很熱鬧，要客人真心喜歡來這裡洗衣服的。所以，自助洗衣這門生意一定要有其他事情可串連互動，要讓客人有超值的感覺，客人覺得除了洗衣外，還有其他東西，他便留下來，總之一定要想盡辦法，令門店看來很熱鬧，很多客人，以吸引更多客人。還有，有些自助洗衣店，機器設備也不少，但是進入去光顧，發覺很多都是壞的，而且看上去很殘舊，這讓客人產生不信任的感覺，懷疑會不會洗壞自己衣服的感覺。所以，機器的質素及保養是非常重要的。而我們選用的機器是出名耐用，質素超群，並且請了3個機器修理技工，每天為300台機器來保養、清潔、維修，我們這裡可以說是令客人安心，開心洗衣的好地方。

由於頁數有限，Coin Laundry Association (美國投幣式洗衣協會)行政總裁 Brian與本會主席黃達強的訪談將於下期刊出，敬請留意！



輕鬆自在餐飲區。

洗衣聯港深同業交流



香港洗衣服務聯會代表們與深圳飛利勤公司代表合照。



飛利勤高級皮革護理羅先生與業界講述如何以中國文化管治團隊。



深圳會員龍翔柏圖歡迎香港洗衣服務業聯會。

本會籌備了多月的活動——「洗衣聯會港深同業交流團」，終於在2014年6月21日（星期六）成行，是次活動主要是參觀三間不同性質的洗衣公司，分別是：

1. **飛利勤（深圳）有限公司**——了解國內高級皮革護理工場，如何營運、如何面對國內多變的環保法例、如何以獨特文化管理團隊。
2. **深圳市龍翔柏圖洗滌有限公司**——了解深圳的洗衣業面對的環保規章，而龍翔柏圖如何建設環保洗滌區，包租給洗衣業界。
3. **正章乾洗**——了解自動化洗滌及分檢系統，及如何推行合約化管理。

是次活動實有賴各位會員出心、出席、出力、才得以順利成行。而當中有飛利勤公司代表羅生是深圳通，他邀請了我們其他深圳會員借出三輛車來載我們，而優質乾洗會林查理副會長也開一部中港七人車，合共四部車，共20多位會員，由早上9時出發直到晚上9時才回港，當天參加會員都認為很有得著。

我們一行人早上在落馬州火車站集合後，約10時正便到了第一站飛利勤(深圳)有限公司。羅先生非常有心，一早便準備了新鮮生果汁給我們喝，先為我們洗洗塵，清清腸胃。他一邊把生果榨汁，一邊講養生心得，聽得會員們很開心。有會員問他是做皮革護理生意？還是做養生生意？

羅生回答：生意是要做，但養生就是排第一，他現在每天4時多起床，先站樁個半小時做運動出身汗，人也精神。他講完後，會員們大笑。天啊！我地日忙夜忙，差點有時間去睡，那有時間運動呢？羅生則答若：事在人為。

然後便正式介紹他的公司及如何營運、如何以中國文化來管理團隊。他說：「中國文化有5千年歷史，我們必須好好珍惜，特別在做人道德上，中國傳統文化實實在在教我們有一個做人的標準，所以，我要每個新入職的同事，都要上中國文化課程，以重新認識做人的標準。現在我們的團隊，大家互相欣賞，扶持，付出，承擔。在可見的未來，這批同事，不單自己發熱發光，更會令家庭，公司，社會充滿和諧」。



深圳正章乾洗介紹他們的店舖收衣RFID系統。



香港洗衣服務業聯會代表們與深圳正章乾洗公司代表合照。



同業們正了解龍翔柏圖的鍋爐供氣系統中。



同業們正了解龍翔柏圖的污水處理系統中。

大家會員對他這種管理很感興趣，問了他一些相關的問題便開始參觀廠房，這廠房專做高級皮革護理，主要負責的是楊燕平(PeterYang)及任立傑兩位，楊燕平有數十年洗滌經驗，在多家五星級酒店擔任過，可惜今天剛好出差，未能遇上。另一位任立傑，是一位有20多年皮革護理的專業師傅，他介紹每個位置都非常熟悉，令我們會員都明白了解。到了11時半我們便起程去第二站參觀。

約中午12時，我們便到達深圳市龍翔柏圖洗滌有限公司，老闆文慶東及很多洗衣公司老闆都一起迎接我們，實在很感動。文先生先給我們介紹，因為中國對環保要求愈來愈嚴厲，在深圳市中心是不可幹洗衣廠這行業，所以他在寶安沙井工業區打造了這個環保洗滌區，先處理好一切需要環保及大型裝置的事情，如鍋爐、污水處理、廢氣排放、大型電力裝置、然後分租給洗滌同業。這個方式在中國愈來愈普遍，可以說對業主、租客及政府三方都好，而且對市民、對環境都好。文先生本身也有經營乾洗生意，而分租的租客有數個，據其中一位怡華洗衣廠老闆余波說，他們這個區的洗衣廠老闆們都很熟，大家有商有量，不會因接生意弄得不開心。然後一行人去參觀所有設備，香港同業特別對燒木質的鍋爐及污水處理很感興趣，問了很久，跟著一起去吃午飯，共開四圍，大家同業談得非常暢快。



參觀深圳正章乾洗的分檢系統。



香港洗衣服務業聯會感謝深圳正章乾洗的款待。



深圳正章乾洗孟總對香港洗衣服務業聯會副主席余兆勳在節能上的提問表示欣賞。

飯後隨即上車，開車往正章乾洗參觀。到達時，正章乾洗市場部經理余碧華小姐與一班同事列隊歡迎我們，正門的大電視寫上：熱烈歡迎香港洗衣服務業聯會光臨，我們所有會員還以笑容及拍掌感謝她們。到了會客室，原來正章乾洗總經理孟少凱(孟總)正在等著我們。在往後的2個半小時，時間非常緊湊，先來看看正章乾洗的介紹短片，了解他們的發展及文化，然後參觀這個面積達6000平方米，余碧華小姐告訴我們，現在每天洗衣吞吐量達1.5萬件，年洗衣量居國內同行前列。正章乾洗是深圳中航及深圳上海賓館三家股東共同建設的公司，依靠航空技術力量，根據自身生產實際需要，自行開發研製了一批國內甚至國際首創的洗滌設備，如：石油液化氣智慧烘乾機、石油液化氣大型燙平機、衣物垂直輸送機、大功率小角度衣物傳輸線、節能型燙台、被行業認為操作最簡單的洗衣機等；在自主研發的基礎上，又引進歐美、日本、香港等國際知名品牌的新一代洗滌設備，如：石油乾洗機、自動熨燙隧道、大功率臭氧發生器、自動襯衣熨燙機、自動套袋包裝機、車間自動輸送生產線等，將勞動密集型的手工洗滌業全面推向自動化、規範化。

當同業們參觀完整個廠房後，由正章乾洗孟總親至講解他在正章乾洗推行的「合約化管理」。當大家聽完後，開始明白正章乾洗近年成績突飛猛進不是偶然，原來背後的原因，有很大程度來自於孟總用心改革，他不單把廠房重新規畫過，更努力研究怎樣提升員工的生產力，對公司的歸屬感。孟總花了很長時間，終於寫出一本《合約化管理模式》的書來作為正章乾洗的員工工作管理典範，此書最厲害之處是從實踐角度出發，力圖完善合約中的具體條款，力爭讓員工以企業為家，體驗到「我在和公司一起成長」的美好願景；《合約化管理模式》讓企業在管理上也開始「瘦身」，追求「越簡單越好」的管理理念。讓每個員工明白自己的責、權、利之所在，及時發現問題，就地解決問題，避免管理出現「重疊」或「空白」的現象，提高做事效率。講座就在孟總的用心講解及同業不斷的發問中結束，大家同業們都依依不捨今天的學習交流團，大家都說期待再來一次。



明愛 · 愛心 · 顧主活動



香港洗衣服務業聯會致力推動香港的洗衣服務業走向專業化，在講求效率的同時亦關顧社會弱勢社群的需要。我們努力推動傷健共融，鼓勵會員身體力行來去支持。

2013年，香港洗衣服務業聯會一眾會員參觀明愛樂務綜合職業訓練中心，讓會員了解殘疾人士的能力，並給中心提供專業培訓的意見。

2014年6月23日，明愛康復服務與JCI太平山青年商會聯合舉辦「傷健同心，齊撐共融工作間暨嘉許禮」。此計劃的目標是協助殘疾人士尋找愛心僱主，給他們實習的工作機會、裝備自己、發揮潛能。更希望僱主能夠持續僱用

他們，為他們提供在職指導及協助他適應工作上的挑戰，讓社會大眾明白殘疾人士的潛能，協力造就他們參與社會、獨立生活、建立融和關愛的社會文化。是次活動的目標是為殘疾學員提供在職指導及協助他們適應工作上的挑戰，並希望透過嘉年華會的畫傘活動，締造傷健共融的合作空間。

是次有五位愛心顧主獲嘉許，而「香港洗衣服務業聯會」有幸成為其中單位。本會的會員：「優質乾洗有限公司、遠東乾濕洗公司、陽光洗衣便利店有限公司及綠之丘洗衣公司」積極與明愛合作，為殘疾人士提供實習及就業機會，致力建構共融的工作空間。

本會義務律師及會計師介紹

由於本會發展迅速，在法律事務上及會計財務上都需要有專業意見，很高興地宣佈，本會得到姚沛龍律師及袁子軒會計師拔刀相助，以下是他們的簡介：



姚律師於2001年和2002年分別在香港和英國取得律師執業資格，亦是婚姻監禮人及法律援助署認可律師。他在香港超過十三年處理企業、商業及公司事務的經驗，為中小型企業在日常運作中面對的各種法律問題提供意見和協助。

除了廣泛為企業提供專業法律諮詢，姚律師對處理商業訴訟，尤其在合同糾紛、僱傭糾紛、破產清盤事宜、股東爭拗、人身傷亡事故申索等，均擁有豐富的經驗。



本所之創辦人袁子軒先生從事會計專業超過二十年，兼具專業會計界與工商界豐富的工作經驗，同時亦為多個專業團體及慈善機構出任義務核數師。

袁子軒先生的專業經驗，包括核數、稅務、商業顧問、公司收購合併及欺詐調查、為客戶就財務、訴訟等問題及有關諮詢提出建議等等。

愛·洗衣 愛·分享

《愛·洗衣》為全港首創之專業洗衣季刊，不單面向業界，更希望以文會友，和全港各行各業加強溝通聯繫。出版至今，仍不斷改進提升。下期開始，我們決定加強與讀者互動，開放平台，供各方友好投稿發表。文章一經採用，本會將會寄出感謝信答謝支持。還望大家不吝賜教，湧躍來函。

投稿詳情

1. 中文寫作、字數不限（附圖更佳）、內容不限（和洗衣行業相關更佳）。
2. 所有稿件請電郵至info@hklsa.com；電郵主旨請寫上「投稿《愛·洗衣》雜誌」。
3. 電郵內容請填上姓名、聯絡電話、筆名(如有)、個人簡介(如有)等基本個人資料，以便聯繫。
4. 來稿文章和圖片均需以附件形式提交（如文稿應以word格式，圖片則以jpg/jpeg等）。
5. 來稿者需確保其投稿內容之版權並不侵犯第三方之權益。
6. 任何投稿，即表示來稿者默許本刊擁有該文章內容之出版權(不包括廣告商業用途)。
7. 文章的發表時間和形式由本刊編輯部決定，在不改動原意的前提下，或會因應設計、篇幅作最低限度之增刪改動，不需事先通知。

「免責條款」有用嗎？



洗衣店在其服務條款中，一般均會有「免責條款」以保障商戶和客戶利益，避免在事故時負上嚴重的責任。但是，當與客戶發上爭拗時，究竟這些「免責條款」能否滿足洗衣店的預期效果？

香港一直有法例限制商戶利用合約條款，避免商戶發生事故時，逃避他們應該承擔的責任。

根據現行法例，商戶仍可利用免責條款，令商戶於發生事故以致與客戶發生爭拗時，減低所需承擔的責任。如商戶打算利用此條款避免客戶的爭拗，該等條款必須合理，倘若條款被法庭證實為不合理，有關「免責條款」便可能會被裁定無效。

究竟何謂「合理條款」？

《管制免責條款條例》（香港法例第71章）第3(1)條訂明，如果法庭在考慮到商戶及客戶在立約時所知悉、預料或理應知悉或理應預料到的情況後，斷定加入該條款是公平合理，則該合約條款才符合合理標準。

在考慮何謂「公平合理」時，《管制免責條款條例》附表2訂定以下準則：

1. 立約各方的相對議價能力，考慮的因素中，包括可以滿足顧客要求的其他可行方法；
2. 顧客是否由於某項誘因而同意有關條款，或接受該條款時有機會與他人訂立同類合約而毋須接受同類條款；
3. 顧客是否知道或理應知道該條款的存在及其適用範圍（考慮的因素中，包括有關行業的慣例，以及立約方之間的以往交易情況）；
4. 在該條款說明如不符合某項條件，有關法律責任可予卸除或局限的情況下，立約時是否理應估計到符合該項條件是實際可行的；
5. 有關貨品是否依顧客的特別指示而製造、加工或改裝的。



簡言之，如果商戶想應用「免責條款」時，商戶必須最低程度採取以下措施：

1. 在店內當眼處清楚列出商戶的服務條款（包括「免責條款」）且「免責條款」的免責範圍或賠償必須合理及清晰；
2. 在客戶落單前，提醒客戶有關的「免責條款」，使客人有機會表示接受或拒絕接受「免責條款」；
3. 商戶須確保其員工遵守以上措施，可於員工守則上訂明；
4. 商戶亦須不時培訓前線員工，以確保他們與客戶溝通時，會遵守以上措施。

當然，任何有關服務條款中的「免責條款」是否合理，均需根據個別案情及各方所提出的證據，由法庭作最後定斷。

編按：如希望對《管制免責條款條例》有更進一步了解，可自行到政府律政司網站下載該條例細看，<http://www.legislation.gov.hk>



第69章 《私人條例家條例》	
第70章 《香港上海滙豐銀行有限公司條例》	
第71章 《管制免責條款條例》	
第71章 《管制免責條款條例》	
第71章 第1條 標題	30/06/1997
第71章 第1條 第1款	30/06/1997
第71章 第1條 第2款	30/06/1997
第71章 第2條 釋義及通用編號	01/07/1997
第71章 第3條 “合理標準”的標準	30/06/1997
第71章 第4條 “以消費者身分交易”	30/06/1997
第71章 第5條 各類免責條款	30/06/1997
第71章 第6條 修訂附表1及附表2的權力	01/07/1997
第71章 第7條 查獲免責條款	30/06/1997
第71章 第8條 疏忽的法律責任	30/06/1997
第71章 第9條 合約引起的法律責任	30/06/1997
第71章 第10條 不合理的繼續損失條款	30/06/1997
第71章 第11條 消費產品的“保證”	30/06/1997



環保廠房 新里程

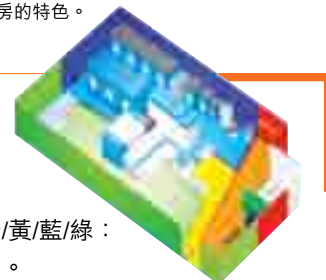
當今社會，「環保」概念日漸受到人們重視。這股風潮，最近亦吹到了本港洗滌服務行業。眾所周知，洗衣行業至今為止，尤其是洗衣廠房的行家們，多仍是以較為傳統的人力集中模式在經營。礙於成本或地方資源的局限，同業們也多持著保守的態度，緩慢地改善各種設施。在當今租金及人力成本高昂的環境下，各位行家八仙過海，各施各法，都紛紛開始從小處著手「節能」，如全面改用節能照明等…



遠東乾洗公司負責人彭耀光先生為賓客介紹新廠房的特色。

其實要達到最佳的「節能環保」效果，就得從宏觀的廠房運作流程設計並配合一系列的新款機械。最近，遠東乾洗公司為配合公司發展，資方豪氣斥資近千萬港元打造一個具備示範規模的全新環保廠房，並於本年4月底正式開幕，順利投產。為了讓同業們能夠更加了解當中的技術和細節，開幕當天遠東彭老闆大方地邀請了不少行家前往參觀，並親自講解和示範。如當天沒能參觀的讀者們也不要失望，因為本刊得到遠東彭老闆的授意，在這裡羅列重點，和大家分享箇中「節能提產妙法」。

四色分區管理 工序流暢條理



新廠房以顏色劃分四大區域，包括橙/黃/藍/綠：

- 橙色區域是污衣區，貯放待洗衣物。
- 黃色區域是品質檢查部門，負責驗收、整理待洗之衣物和布草；同時亦把摺疊包裝好之衣物整理出貨。
- 藍色區域是生產部門，進行洗滌及烘乾工序。
- 綠色區域是摺疊包裝部門，衣物布草在這裡摺疊包裝，再送回品檢部。



以科學化方式把整個車間連成流水線作業，善用人力資料，增加工作效率，減少人力借耗，值得各行家借鑒。



先進冷熱交換器設備

新廠房其中一個大亮點為「全空調」，要達至該效果而又保持可持續性的環保節能理念，就得歸功於這套「冷熱交換系統」。該系統分為兩部份：

- 全廠空調以中央水冷式制冷，散熱產生之熱能經保溫風槽輸送至乾衣機加溫箱頂部，令其箱內室溫空氣預熱至五十至六十度，以供使用。
- 有一半乾衣機使用本身排出之帶有濕氣的廢氣，經過一個冷熱交換系統，使加溫蒸汽容器之空氣升溫，使本應排出之廢氣降溫，並將吸入之室溫升溫二十度以上，以此進行交換。

據了解，以遠東乾洗公司這個新廠房為例，兩個系統的投資費用以數據計算可於一年後全數回本，變相讓全廠冷氣變成免費，劃算得很。

欲善其事 先利其器

軟件（包括：作業流程設計和工作環境）改善了，硬件（指機器和工具）也跟上步伐，自然是雙得益彰，事半功倍。以遠東新廠房為例，引進了多台自動化之新進機器，讓員工工作更省力省時。



前入後出式乾衣機：

採用先進環保冷熱交換和獨特變頻操控鼓風機轉動，具高效率烘乾能力而且又配備運輸帶，節省搬運時間，減輕工作強度。



四通道自動刀摺機：

採用折刀技術工藝，摺疊達國際標準，穩定的PLC系統，確保過程精準。



塔式三滾筒大熨機：

創新的近三百六十度大包圍布草加熱設計，相比一般槽燙一百八十度半圓加熱設計，在同等條件下，效率提升兩倍。新設計只需0.1MPa的蒸汽壓力來工作，估算下每年可節省蒸汽費十萬港元以上。



後記：

正如彭耀光先生所言，這個環保概念之新廠房有很大的試驗性質，我們應當為其勇氣鼓掌。而新廠房各個項目的成效，還是需要時間來證明。若項目日後能夠得到成功，那將為本港洗滌業界進行環保投資打下強心針，使整個業界的水平再向上提升。

飛利勘（香港）有限公司 Fabrlichem (H.K.) Limited

公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

INTERNATIONAL 高級洗滌劑環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等產品。產品在香港上市短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質素之大小用戶所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用戶的支持和明智選擇！



INDUSTRIAL / RESTAURANTS



經營產品

1. 高級固態不干洗劑系列：用于乾洗之餐、石器皿及其它清潔。
2. 高級干洗和水洗劑。
3. 高級濕洗劑：防止染色、串色特製，用于不能干洗而難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷花潔，特別用于絲質衣物效率和更理想。
4. 懸浮設計的去污劑（1:1000）：使用安全且安全。
5. 其它專業產品：用于設備保養、衣物特殊處理、除臭味。
6. 專業服務及護理系列產品和技術。

歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784 FAX: (852) 2559 1526

E-mail: fabrlichemlaw@gmail.com

香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室
Flat 12, 9/F., Block 1, Tak Fung Industrial Centre,
168 Taxaco Road, Tsuen Wan, Hong Kong



TRITECH Environment Technology Co. Ltd
三得環復科技有限公司

一站式環保節能設備專家

如有查詢，歡迎聯絡本公司營業代表
黃先生 (電話：9079 7822 / 9579 0082)

產品包括：

- LED燈具/感應燈具
- 空氣能熱水爐
- 太陽能熱水爐
- 太陽能及風能發電系統
- 隔熱塗料/隔熱膜

環保，節能，又慳錢



空氣能熱水爐
比普通電熱水爐
節省近75%



LED燈具
比一般燈泡節省90%
比一般光管節省80%

推出「LED燈零投資更換計劃」
為客戶提供高質服務及安裝

洗衣門市和工場的 日常合作



正常交付的衣物可只需寫上單號等簡單資料。

收到客衣 當面檢查 發現情況 立據為憑

在為客人衣物作處理前，工場負責的同仁總是會先檢查一遍。如發現出現破損或其他情況，便會聯絡洗衣店，讓其通知客人，等待指示再作下一步處理。可能客人早已知悉，讓其繼續；又或是退回衣服。

雖則如此，但其實檢查衣物也不單只是工場的負責。首先，這樣的程序費時失事，一來一回的聯絡，可能便擔擱數天；再者有的客人可能不察覺自己的衣物早已破損，可能會不同意店家和工場的說法，要求賠償；更不要提極少數是刻意為之，裝傻蒙混。

要保障洗衣店或工場的雙方，最簡單直接便是收到客衣後，當客人面直接檢查。如發現任何情況，馬上通知客人，並寫在單據上。多花了一點時間，但卻省去了事後很多無謂的爭吵。而且單據如有特別的指示或備註，也對工場的師傅有提醒作用，減少出錯的機會。

不知道大家還記得不記得在本期第4期的《主席的話》（2013年9月號）中，我們就籠統地把香港現時和洗衣相關行業分為8個界別。其中有二個界別的合作關係，可算是特別密切，它們就是「洗衣工場」和「洗衣門市」。

一般來說，除了以集團式經營的同行以外，個體戶式洗衣店只會處理磅洗的衣服，或者還有很少量舊式的還可能自行進行乾洗操作，但亦是所餘無幾了。而個體戶洗衣店會因應自己所需來挑選洗衣工場為合作伙伴，讓工場完成成本較重的乾洗服務。

作為日常合作伙伴，默契是很重要的，如果雙方因一些小細節上沒有協調好，就容易會產生誤會。其實就過去經驗來看，只要事前有良好的溝通或協商，就可以讓問題的發生減至最低。畢竟和氣生財，達至雙贏的局面才是各位同業所喜聞樂見的。所以本期我們就拋磚引玉，從淺入手，簡單分享幾個重要但又常為大家忽略的溝通要點。也歡迎各同業們如對該類題目有見解或共鳴時，請不吝告知，務必向本會或本刊編輯委員們提點。



有特別要求或情況時，可另加備註通知工場。

簡單檢查步驟

一般來說是先由上到下，再由前到後（如有袋子記得最後翻一翻）。過程中要觀察有否已出現染色/褪色/破損等情況，拉鍊和鈕扣運作是否正常。

有一些衣物的情況不屬於損壞，如出現雙骨/鏡面，這些也要當時跟客人指出，因為很多客人可能平時不太會注意，但事後發現也會有投訴的可能性。一般遇到這兩種情況，前線店員請先給客人心理準備，已經出現的雙骨/鏡面只能盡量恢復，但並非百份百保證成功。同樣，交付工場前也讓先在單據上作備註，以方便處理。

不要怕開口 遇不明馬上問

還有一些情況是關於衣料，例如皺布、特殊的3D剪裁衣物、真皮/人造皮等等…如收到的衣物是整件都很皺的，店員請先問清楚客人的衣料，因為這種衣料如給過燙平後不能回復原來的樣子了，是屬於永久的破壞。而工場在洗滌處理時是不能分辨出來的，所以這定得要店員把關。

另外，現在有些高仿真皮料和真皮料手感或光澤上難以分辨，店員在收到只能靠看衣物的標籤來辨認，保險起見，還是多問客人一下為好。同樣，交付時千萬別忘了告訴工場。

最後就是褲子「燙骨」的問題，雖說大部份的工場也會為在燙褲子時燙骨，但這其實沒有一個標準，要看處理師傅的個人習慣。就好像牛仔褲，有的人會燙骨，有的人則不燙，沒有對錯之分，只是習慣問題。類似的還有不少，為了避免每次交給客人的樣子不一，所以洗衣店最後是先跟合作的工廠有明確的指示，事先溝通出細節的規格。另外，前線店員也向客人主動查詢，如客人的要求跟店方和工場的規格不一，就要在單上註明了。



工場的師傅們工作起來會更得心應手。

檢查衣物的順序其實很簡單，以下，就簡略以圖片模擬檢查一條西褲的過程。



1



2



3



4



5

洗燙業化學品操作實用指南

洗燙業工友日常工作經常要接觸化學品，例如醋酸、草酸、漂白劑、氫氧化鈉、氫氟酸、雙氧水、全氯乙烯及三氯乙烯等。不適當處理化學品所導致的意外，輕則引起火災、爆炸等，運氣好可能只是財物受損，嚴重的更會造成人命傷亡。如果能清楚化學品的特性及其危害，遵守安全規則，便可避免意外的發生。

而本文的最後，亦印有附表，可供各同業剪存和張貼於當眼處，以提高警剔。

1

化學品入侵身體的三個途徑

接觸化學品對身體造成的傷害，主要取決於接觸時間的長短、化學品的毒性及其濃度。工友日常工作手部皮膚經常接觸化學品，皮膚可能有刺激、腐蝕或過敏反應。如吸入這些化學品所揮發的蒸氣，可能引致工友暈眩窒息，甚至致癌，此外，個別身體器官亦可能受損，例如呼吸系統、肝、腎、神經系統等。



經呼吸道吸入



經消化道吸收



經皮膚吸收



2

如何預防化學品危害

從事洗燙業的工友若要防禦化學品危害，其實，最理想的方法當然是以其他物質替代有害物質，尤其是毒性高或可致癌的化學品。倘若有些化學品不能有效地被替代，唯有盡量減低工友直接接觸化學品的機會。



預防三部曲

(一) 去除或更換有害原料

- 以低毒性化學品代替高毒性化學品。

(二) 減低直接接觸化學品機會

- 安裝有效通風設備，抽走飄浮空氣中的有害化學品；
- 使用揮發性去漬劑時，應提供局部抽風或完全密封設備。
- 改善洗燙過程工序及工具，隔離有害物質。
- 乾洗機應放置在工場內通風良好的位置。排氣口應將廢氣導引到工場外面。
- 乾洗機應妥善保養，以防溶劑蒸氣漏出。
- 乾洗機經過滾動乾衣後，應先用風扇吹走殘留在衣物上的溶劑。
- 使用電泵代替手泵，把乾洗劑從貯存桶輸入乾洗機貯存缸內。
- 化學品容器應蓋緊，並存放在通風地方，遠離熱源。

(三) 注意個人衛生

- 切勿在工場內吸煙（因化學品有燃燒及爆炸危險）；
- 不要在工作間飲食（因食物容易被化學品沾污）；
- 進食前洗手；
- 工場內需設急救設施，如洗眼花酒、急救箱等。
- 如有傷口，需包紮妥當，免受化學品所侵。
- 如皮膚接觸化學品，應立即以大量清水沖洗。
- 如沾及眼睛，應立即以大量清水沖洗，並盡快延醫診治。
- 定期身體檢查。
- 入職前身體檢查。
- 進行在職定期身體檢查，例如肺部、呼吸道及肝部等。
- 選用適當和合格的個人保護器具，如呼吸具、圍裙、手套等。



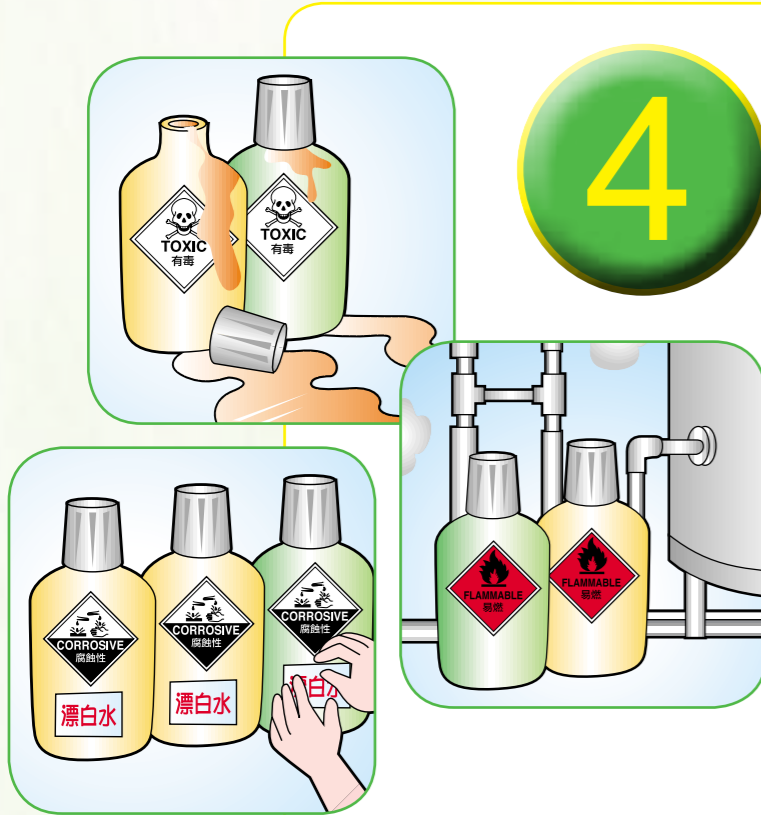
3

常用化學品危害及安全措施資料

從事洗熨業的朋友，除了經常要接觸水、洗衣粉或肥皂等以外，也要因應不同類別的衣物，選用不同類型的洗滌劑。

濕洗過程中經常用的洗衣粉和肥皂，其實對皮膚會產生脫脂作用，長期接觸皮膚會乾燥爆裂，抵抗細菌能力因而降低，皮膚受感染的機會也會增加。

在乾洗過程中使用的化學物品更是千變萬化，如酸、鹼、漂白劑、雙氧水、乾洗油、槍水等等。這些化學品對人體危害是多方面的，長期皮膚接觸或吸入，都會引致身體不適。另外，在儲存化學品時應留意，任何腐蝕性、有害及助燃的化學品切勿與可燃物料或酸性物料接觸，否則會引起火警或釋放出毒氣。



4

洗衣粉/洗衣劑及其他化學品貯存

- 洗衣粉/洗衣劑及其他化學品應用有蓋容器貯存妥當，每次使用完畢必須蓋好，防止粉塵及蒸氣飄散。
- 化學品切勿存放在熱源附近例如鍋爐、蒸氣喉、夾機週圍。
- 所有化學品應貼上適當標籤，以識別其危害。

(聲明：本文轉載自香港職業安全健康局於2004製作的《洗燙業職業安全健康手冊》內之部份內容，該內容及圖片版權歸香港職業安全健康局所有，如需查看完整網上版，請自行至以下網址
<http://www.oshc.org.hk/others/bookshelf/CB143C.pdf>)

化學品俗稱	主要成份	功用	健康危害	安全措施	分類及化學標籤
乾洗油	四氯乙烯	乾洗	皮膚炎、刺激呼吸道及眼睛、肝腎受損	避免沾及眼睛	有害
醋酸	乙酸、冰醋酸、醋精	起銹漬	皮膚炎、刺激呼吸道及眼睛、牙齒酸蝕	切勿吸入蒸氣，避免沾及眼睛	易燃 腐蝕
槍水	三氯乙烯	起漬、乾洗	皮膚敏感、刺激呼吸道及眼睛、肝腎受損	避免沾及眼睛	有害
草酸	草酸	起漬	皮膚炎、燒傷、刺激呼吸道及眼睛	避免沾及眼睛	有害 腐蝕
保險粉	低亞硫酸鈉	漂白	刺激皮膚、呼吸道及眼睛	保持容器蓋緊，並保持乾燥	有害
雙氧水	過氧化氫溶液	起黃漬	刺激皮膚、呼吸道及眼睛	避免沾及眼睛	助燃 腐蝕
哥士的	二氯異氰尿酸的鈉鹽	起漬	有腐蝕作用、刺激呼吸道	容器必須保持乾燥	有害 助燃
去銹水	氫氟酸	起漬	灼傷皮膚、呼吸道及眼睛	容器必須蓋緊，存放在通風地方，切勿吸入蒸氣	腐蝕
去墨水	三氯乙烯	去漬	刺激皮膚、呼吸道及眼睛	避免沾及眼睛	有害 有毒
去油漬	甲苯	去漬	刺激皮膚、呼吸道及眼睛	容器必須蓋緊，存放在通風地方，切勿近火	有害
去黃漬	硫酸	去漬	灼傷皮膚及眼睛、肺部受損	避免沾及眼睛	腐蝕
去污漬	氫氧化鉀	去漬	灼傷皮膚、呼吸道及眼睛	避免沾及眼睛	有害 腐蝕
漂白水	次氯酸鈉溶液	漂白	敏感、皮膚炎及化學燒傷	避免沾及眼睛	腐蝕



三美洗衣店

SAMMI LAUNDRY STORE

第一分店：

香港北角英皇道692-702號北角大廈G1號舖
Flat G1, G/F, North Point Mansion, North Point, H. K.
Tel: 2880-0369

第二分店：

香港北角七姊妹道17號地下
G/F., 17 Tsat Tsz Mui Road, North Point, H. K.
Tel: 2880-0843

第三分店：

香港柴灣柴灣道350號樂軒臺地下219號舖
Shop 219, G/F., Lok Hin Terrace, 350 Chaiwan Road, Chaiwan, H. K.
Tel: 3157-1527



友誠膠袋製品有限公司

Yau Shing Plastic Bags Products Fty. Ltd.



環保購物袋，背心袋，掛衣袋，磅洗袋，棉被袋，製衣袋，密實袋，垃圾袋等各式膠袋

香港新界葵涌永健路16-20號高威工業中心A座13字樓 9室

Room 9,13/F,Block A,Gold Way Ind. Ctr,No16-20,Wing Kin Road,Kwai Chung,N.T.,H.K.

電話：(852) 26140596 傳真：(852) 26144326 電郵：yaustring@ysbags.com.hk 網址：http://www.ysbags.com.hk



案件七



仿皮機褸經乾洗後 損壞面料個案重溫

客人聯絡資料的重要性

事發經過

「吃過五月糴，寒衣方入籠」。換季期終於來臨，這也是洗衣行業踏入了行內所稱之「黃金旺季」。各家洗衣店總是忙個不停，真的是由早洗到晚。

在乾洗旺季某一天，客人坐的士前來洗衣店光顧乾洗服務。由於洗衣店門外是禁區，的士不可停留，客人著急地把一批（總數14件）衣物放在櫃台，並要求店員趕快開單。剛入職不久的店員在沒有仔細查看衣服的情況下，便發出洗衣單給這位顧客，因實在太忙，店員沒有仔細檢查就把衣服送交了給工場。而衣物經乾洗後其中一件仿皮機褸的表面層出現損壞。可惜因客人沒有留下聯絡資料，當客人來取衣時，店員才可向客人解釋情況。客人說問題是出現在洗衣店，並一口要求店方負責賠償\$4,800元。店員隨後向客人指出，一般的行業賠償方式是以洗衣費的五倍計算，客人聽後情緒激動，即時報警求助。

在警方調停下，客人慢慢冷靜下來，原來該衣物是一個已去世的親人所給予的禮物，對她來說是珍貴的，非價錢可以補償，事件擾攘了兩個多小時，客人才願意再次商討，最後雙方同意以\$2,800元為賠償金額，事件才得到平息。





衣物處理案件



店方行動

1. 工場通知店方衣服經乾洗後出現損壞，客戶服務主任前往工場了解情況。
2. 客戶服務主任與工場研究衣服損壞後修補的可行方法。
3. 店方嘗試在網上尋找廠方的資料，了解仿皮機褸的物料成份和能否購買一件相同款式以作賠償。
4. 由於該仿皮機褸並不是流行的品牌，店方未能在網上找到廠方的相關質料，只好向客戶說明衣服損壞。
5. 客戶態度強硬及堅持問題出現在店方，要求店方賠償衣服金額\$4,800元。
6. 商討不果後客方報警求助，店方向警方說明洗衣業的洗染條款及賠償計算方式。
7. 店方希望事件能夠盡快解決，明白自己的責任和客方感受，店方再提出\$2,800元賠償，事件經過商討後，事件終可告一段落。

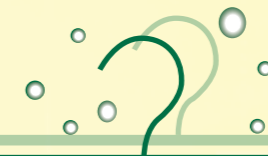
客戶行動

1. 客人到店取回衣服，得知其中一件衣服經乾洗後損壞，非常失望，並指責店方沒有妥善處理其衣服，完全失職。
2. 聽過店方的解說後，客方認定店方洗衣技術不專業，要求賠償。
3. 第3次到店舖知道衣服不能修補，及未能購回相同衣服，客方要求賠償\$4,800元。
4. 第4次到店舖，店方解釋洗滌條款只能作洗價的5倍賠償，向客方提出\$400元賠償，雙方商討不果，客人報警求助。
5. 到場警員了解事件後，認為店方出現錯誤，建議商討賠償方式，客方在警員面前情緒激動，並指控被店方欺負。
6. 事件經過商討後，客方最後接受\$2,800元的賠償。

總結

從以上事件我們應學習到：

1. 每當乾洗旺季，店務員的工作非常繁重，特別是新入職店務員，容易出錯。
2. 客人沒有留下聯絡電話號碼，使事件必須在店舖與客人面對面處理，讓事情做成小事變大事，所以，無論如何，也要客人留電話，經驗告訴我們只要問得有技巧，客人是非常願意留下聯絡電話號碼的，而此事件是客人來了共四次仍未取得聯絡電話號碼，店方實在有需要加強注意這一點。
3. 若有聯絡電話號碼，可先與客人溝通，讓客人有了一定的心理準備，如可以的話，全程以Whatsapp溝通，加上相片通傳，讓客人的不滿情緒早早發洩了，就可避免在店面的不快場面發生。
4. 洗衣工場明顯在衣服檢查上未有充分做好把關工作。
5. 店務員面對客人的投訴處理技巧，尤其顯得不足。
6. 面對衣服物料不斷創新、與洗衣工場的溝通及面對客人的投訴處理技巧，前線員工的培訓顯得非常重要。



洗衣環境管理策略

精益五常之一

開源10%，節流10%



之前跟各同業分享了「五常法」（常組織、常整頓、常清結、常規範和常自律）在洗衣業的應用和效果，不曉得大家有否嘗試推行呢？

「五常法」主要幫助機構化繁為簡，建立規範及使標準可**持之以恆**，以達**安全、衛生、品質、效率和形象**等之管理目標。既可提升績效，也是練好「內功」的不二法門，不是有說「每天不練功，到老一場空」嗎？

可單是內功不足以在戰場中站穩，欠缺「招式」（應變能力），也只有挨打的份兒，遲早被這不斷變化的市場淘汰。唯有不斷裝備自己，才可應付外在因素如人才、經濟、競爭、材料等的衝擊。

繼「五常法」後再同大家分享另一個非常有用的工具（「外招」）-「精益五常」，是我們用五常法打好基礎後的下一步，共有十步曲，以便有系統地開源、節流，最高可達20%之成果。

精益五常十步曲——「開源 (+)」或「節流 (-)」：

1. 設計改善 +10%
2. 產銷配合 +10%
3. 人員材料 -10%
4. 水電煤訊 -20%
5. 器材-5R -10%
6. 機具故障 -10%
7. 流程暢順 +10%
8. 品質不良 -10%
9. 庫存過多 -10%
10. 地面空間 +10%



在這十步曲內，每一步都包含5個小點，讓大家可以根據各人的環境和需要，以作出相應的措施、安排和調整，以達到開源 (+) 或節流 (-) 之效。而在開源和節流兩者之間，後者相比前者來得重要，效能也更高，蓋因節流省下來的錢，扣除損耗後，約有八成可回收賬內，以作其他營運用途；但開源所增加的收益，減去成本後，利潤會否達到五成就難說了。況且從來開源從來較為困難，不象節流一樣有現有的情況可依據和參考。

從下一篇起，我們會把「精益五常」分4~6期跟大家逐一介紹，加上深入淺出的案例，以便各位用起來可以得心應手。

業界節能好幫手系列(二)

熱泵預熱乾衣節能系統 (續上期)

業界各同寅，在介紹自動清潔熱能回收乾衣系統前，讓我先補充一下上期熱泵預熱乾衣節能系統之技術限制。

上期提及如能適當配合機械及廠房設施之運用，洗衣業實大有改善空間在節能省錢方便，更可以邁進一步，而使用環保節能系統，亦可助洗衣業界節省成本及提升公司形象。將熱泵（空氣能）熱能運轉技術於乾衣系統上，作為烘乾衣物之用其能源效益，可高至輸入之能量四倍之多，即可節省能源開支達四倍之數。

既然環保又節省金錢，但為什麼只應用於預熱？而不直接用在整過乾衣過程呢？

給大家一分鐘時間想想這問題，試選擇答案：

- A. 熱泵會過熱引致『跳FUSE』
 B. 熱泵成本比正常乾衣系統貴，不合經濟原則
 C. 熱泵在乾衣過程會產生大量蒸氣
 D. 熱泵所產生之溫度不足夠乾衣

答案是：D

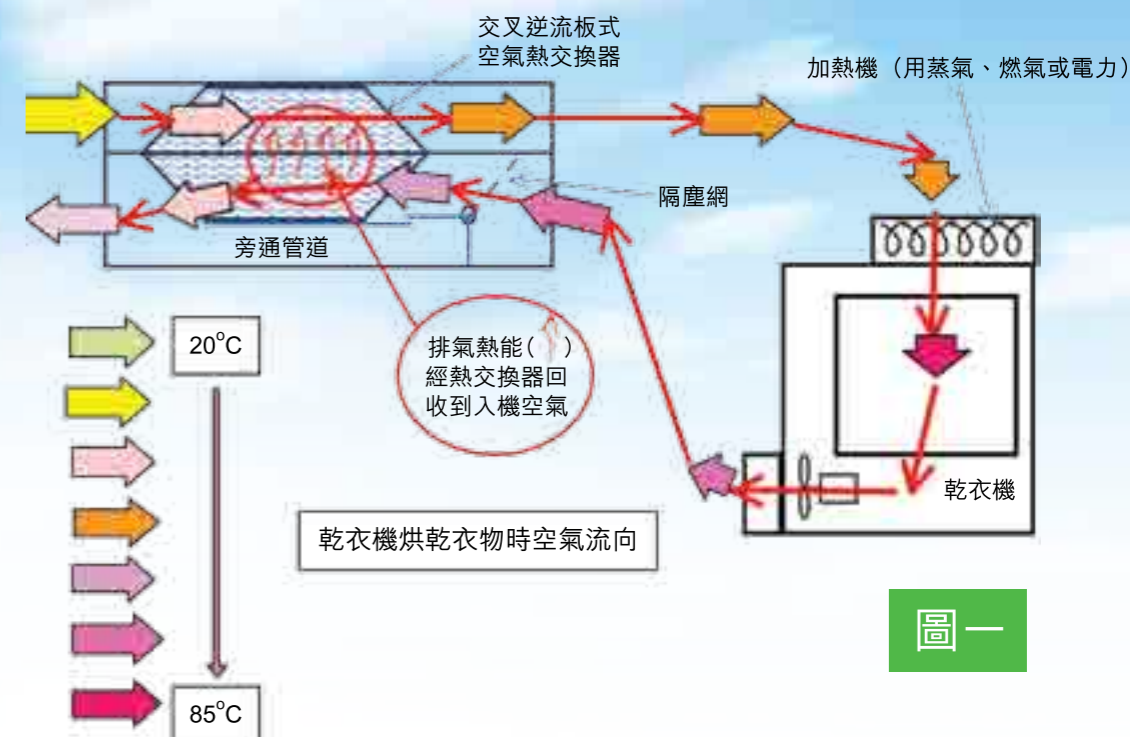
因為由於熱泵發出的熱度只是約55°C-60°C，而一般乾衣需要85°C以上。除非使用特別改裝為「兩階段(2 Stages)熱泵」，否則，此系統的熱量是不足以用於整個乾衣過程。

自動清潔熱能回收乾衣系統

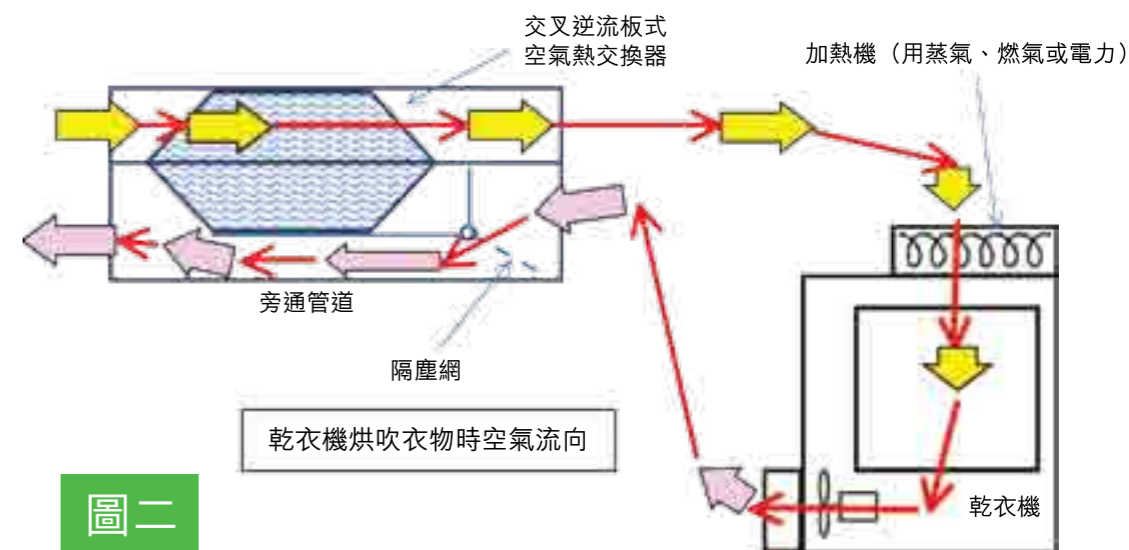
現再為業界分享將「自動清潔熱能回收乾衣系統」使用於乾衣系統（機）內之效果。

系統簡介

此系統（圖一）是將現有乾衣機烘乾系統內之已使用排氣，經隔塵網導入交叉逆流板式空氣熱交換器內，用排氣內之餘熱為進入乾衣機的空氣(入機空氣)提供預熱，變成預熱空氣，跟著進入乾衣機內，用蒸氣、燃氣或電力加熱，加熱後吹進乾衣滾筒內，將衣物烘乾，然後在衣物烘乾後，熱交換器之氣閘會關閉，而系統內之旁通管道會同時開啟，把排氣直接送走，好讓無預熱的涼空氣直接吹進乾衣機，為烘乾衣物降溫，方便工作人員將衣物取出處理。



再加上，在旁通管道會開啟同時，隔塵網會自動轉至旁通管道前，利用排氣氣流把附在網上之甩脫衣物纖維吹出系統外，從而達到自動清潔隔塵網效果，省卻不少人工。（圖二）



此系統既增加乾衣機工作效率，節省能源，及節省電力開支之餘，而員工亦不必花時間清潔隔塵網，對公司及員工都有利。此系統之節能效率是依排氣溫度與大氣溫度之間的溫差而改變，一般是由25%至55%不等，視乎現場環境而決定。

能源控制，行行有計！

面對市場競爭激烈，不少企業的負責人不惜扭盡六壬，尋求能夠提升營運效益的方法。

節能星級 行行有計



「綠倍動力」節能中心

中電於深水埗的「綠倍動力」節能中心，助中小企業輕鬆減省營運成本，又可獲得環保減排的成效。

中心設施包括：

- 節能產品的實景應用
- 節能行為的認知及推廣
- 節能成效的分析
- 度身訂做的節能方案



如需進一步的節能環保建議，請致電2678 2660與中電商業客戶中心聯絡。

節能產品如下可供參考

- LED低耗能招牌：可節省60%能源。
- 納米反光板招牌：全方位反射光源，減少光管數量達至節省能源，可節省70%能源。
- 電子光暗調控系統：自動調低燈具光度，以減少能源消耗，可節省20%能源。
- 智能鮮風量控制：二氧化碳含量監測器，根據空氣質素，自動控制抽氣扇開關，可節省20%能源。
- 智能電錶：實時監察能源消耗，以採取可行控制，減少浪費。

節能行為如下可供參考

- 張貼節能目標
- 妥善編排的燈具
- 拆除不需要的照明
- 拔掉毋須使用電器的插頭
- 選用智能拖板
- 裝設溫度計以控制空調
- 風扇配合較高溫度空調
- 提早關閉冷氣，盡用餘冷
- 熱水器安裝時間單

成功例子分享—樂融坊小食店

樂融坊採納了節能中心內模擬實際商業環境所展示的節能方法和中電的節能建議，估計每月分別為他們節省一成半的用電量。



中電商業客戶中心左：樂融坊小食店負責人鄧耀華先生(右)介紹適用於食肆的製冰機產品，估計每月可節省一成半用電量。



入會申請表

公司名稱：_____

聯絡人姓名：_____ 職位：_____

公司地址：_____

公司電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____ 商業登記証號碼：_____

從何得知：_____

介紹人：_____

經營類別：(可選多項)

- 洗衣店·分店數量：
- 乾洗洗衣廠
- 大熨洗衣廠
- 其他

一次性永久會費：

- 公司名義 (10間分店或以上：\$2000)
- 公司名義 (5-10間分店：\$1000)
- 公司名義 (5間分店或以下：\$500)
- 個人名義 (\$500)
- 國內公司 (\$2000)

申請人簽名 / 公司蓋章：_____ 日期：_____

電話及傳真 Tel & Fax : (852) 24810009 電郵 Email : enquiry@hklsa.com 網址 Website : www.hklsa.com
地址 Address : 九龍新蒲崗四美街29號利森工廠大廈A座5樓 5/F., Blk A, Lee Sum Factory Bldg., 23 Sze Mei St., San Po Kong, Kln

All membership applications are subject to approval by the Executive Committee

【愛·洗衣】季刊—廣告訂購回條

香港洗衣服務業界為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛·洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院及對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。

致香港洗衣服務業聯會：

本機構 / 公司現欲於【愛·洗衣】季刊訂購廣告，詳情如下：

廣告分類及收費

廣告分類	廣告呎寸	廣告收費	請選擇 (✓)
封面內廣告	195mm(w) x 250mm(h)	\$8,000	
內頁全版廣告	195mm(w) x 250mm(h)	\$4,000	
內頁半版廣告	195mm(w) x 123mm(h)	\$2,500	
封底內頁廣告	195mm(w) x 250mm(h)	\$8,000	
封底廣告	215mm(w) x 270mm(h)	\$10,000	

來稿注意事項：

1. 只接受電腦檔案，請提供 Adobe Illustrator 格式檔案，解像度 (DPI) 必需300或以上，亦接受高清PDF、JPG或TIF格式檔案。
2. 來稿需為CMYK印刷色。
3. 封底廣告每邊需預留5mm出血位。

1. 本刊為季刊，於每年3、6、9、12月出版。

3. 如需製作稿件，每個廣告均另收取製作費。

2. 刊登兩期或以上可享特別折扣。

4. 惠顧廣告 — 請填妥此表格並傳真至 2565 9464

惠顧廣告機構資料

機構名稱：_____ 電郵地址：_____

聯絡人：_____ 電話號碼：_____

刊登次數：_____ 刊登期數：3月號 6月號 9月號 12月號

簽署：_____ 公司蓋章及簽名

日期：_____

廣告查詢：2564 8366

美國百年名牌 **CEEK**
SWD 下洗上乾疊排式洗衣乾衣機
U.S. Brand for Centuries Stacked Washer Dryers (SWD)



1小時內處理 2倍的衣物 Can handle double load clothes within an hour!

- 強大引力轉運! (Powerful gravitational force)
- 免脫水機，整齊擺位! (No spin cycle, neat arrangement)
- 低維修率，慢電寧靜! (Low maintenance, quiet electricity)
- 容量特大，操作簡易! (Large size capacity & simple control)

減省租金



‘勁’
壓位
150%

Price saving 150%



騰出之空間
Creating free space



多種容量選擇 Variety Capacities can be chosen



LG 下洗上乾疊排式洗衣乾衣機
Stacked Washer Dryers

- 精巧設計 (Delicate design)
- 安裝靈活 (Installation flexibility)
- 直接推動設計，減少能源流失 (Direct drive motor, minimized power loss)
- 10° 傾斜筒筒，節省用水 (10° tilted drum, water-saving)



*以上圖畫適合洗衣店、老人院、學校、醫院等，適合高層、酒店、住宅、住宅區等。

香港及澳門總代理: **匯添發展有限公司** WORLDTIM Development Limited
852-3101 2550 852-2343 0020 http://www.wtdl.com.hk
九龍彌敦道709號寶隆保險大廈1104-07室(匯豐太子站對面出口)

- | 業務範圍 Service Area | 保養維修 Maintenance |
|--|--|
| • 專業洗衣/乾衣機保養
Professional safety in washer & dryer | • 機件檢查
Parts checking |
| • 八達通自助洗衣設備
Self-service octopus payment system | • 電子板調校
Control panel adjustment |
| • 自動餡料系統
Automatic detergent transporter system | • 調理排氣管/排水管
Exhaust pipe & water sink clearing up |
| • 洗衣設備維修服務
Consultant service of laundry equipments | • 膠樽吸塵
Water Vacuuming |
| | • 無菌加添潔劑
Sterilize addition |



定期檢查，確保安全
Periodical inspection, Ensure Safety



安全 設有燒線過程 減低火警發生的機會



操作簡單 方便設定程式 培訓員工更容易



高效能 節省燃料費的支出 優化營運成本

電能乾衣設備深具環保概念和效益，近年備受洗衣業界歡迎。為推動洗衣業界為環保出一分力，港燈樂於為客戶提供全方位和一站式的諮詢服務，全力支持業界引入電能設備，協助他們減省能源成本，改善工作環境及提升競爭力。

全方位諮詢服務

提供最新電能設備資料

針對計劃性能源效益方案

協助設計及安裝電能設備

提供額外供電技術支援

查詢熱線 2843 3669 電郵查詢 marketing@hkelectric.com 網頁 www.hkelectric.com

TEXTILE CARE
SOLUTIONS
THAT WORK
FOR YOU

融匯全球專業洗衣 為您創造卓越



世界一流的洗滌設備製造商 Manufacturing Partners



美國水洗設備 Washers

Multimatic

美國乾洗機 Dry-cleaning Machines

CHICAGO



芝加哥鐵路設備 Flatwork Equipment



美國縫紉機 Pressing Machines

ETECH
ETECH CORPORATION

高捷車路系統 Rail System

Secomatic

縫紉配件設備 Ancillary Products

中環機械設備(香港)有限公司 位於香港中環皇后大道中九號20樓
Castle-SMP Machinery Corp (HK) Ltd 20/F, Castle Building, 21 Queen's Road, Queen's, Central, Hong Kong
電話 T: +852 2389 4210 傳真 F: +852 2389 4200 電郵 enquiry@castle-smp.com

查詢 ENQUIRY
+852 2389 4210